

Gouvernements de Communauté et de Région

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Administration des Finances. Comptabilité. Trésorerie. Situation mensuelle de trésorerie. Situation au 31 octobre 1993, p. 27170.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest

Administratie der Financiën. Comptabiliteit. Thesaurie. Maandelijkse schatkisttoestand. Toestand op 31 oktober 1993, bl. 27170.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 93 — 2894

25 JUIN 1992. — Loi portant approbation des Amendements à la Convention du 3 septembre 1976 portant création de l'Organisation internationale de Télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT) et à l'Accord d'exploitation, adoptés à Londres le 19 janvier 1989 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Les Amendements à la Convention du 3 septembre 1976 portant création de l'Organisation internationale de Télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT) et l'Accord d'exploitation, adoptés à Londres le 19 janvier 1989, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
W. CLAES

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,
G. COËME

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

(1) *Session 1990-1991.*

Chambre des représentants :

Documents. — Projet de loi, n° 1570-1. — Texte de la Commission, n° 1570-2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 26 juillet 1991. — Vote. Séance du 27 juillet 1991.

Sénat :

Documents. — Projet transmis par la Chambre, n° 1392-1.

Session extraordinaire 1991-1992.

Liste, n° 282-1. — Rapport, n° 282-2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 23 avril 1992. — Vote. Séance du 23 avril 1992.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 93 — 2894

25 JUNI 1992. — Wet houdende goedkeuring van de wijzigingen aan het Verdrag van 3 september 1976 inzake de Internationale Organisatie voor Maritieme Satellieten (INMARSAT) en aan de Exploitatieovereenkomst, aangenomen te Londen op 19 januari 1989 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Wijzigingen aan het Verdrag van 3 september 1976 inzake de Internationale Organisatie voor Maritieme Satellieten (INMARSAT) en aan de Exploitatieovereenkomst, aangenomen te Londen op 19 januari 1989, zullen volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 juni 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. CLAES

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,
G. COËME

Gezien en met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

(1) *Zitting 1990-1991.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Documenten. — Ontwerp van wet, nr. 1570-1. — Tekst van de Commissie, nr. 1570-2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Zitting van 26 juli 1991. — Stemming. Zitting van 27 juli 1991.

Senaat :

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 1392-1.

Bijzondere zitting 1991-1992.

Lijst, nr. 282-1. — Verslag, nr. 282-2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Zitting van 23 april 1992. — Stemming. Zitting van 23 april 1992.

Amendements de la Convention portant création de l'Organisation internationale de Télécommunications maritimes par Satellites (INMARSAT)

Préambule

Le troisième paragraphe du Préambule est remplacé par le texte suivant :

TENANT COMPTE du fait que le commerce mondial est tributaire des transports par mer, par air et par terre,

Le septième paragraphe du Préambule est remplacé par le texte suivant :

DECLARANT qu'un système maritime à satellites doit être également ouvert aux communications aéronautiques et mobiles terrestres, ainsi qu'aux communications dans les eaux ne faisant pas partie du milieu marin, pour le bien de tous les pays.

Article 1er

Définitions

Le paragraphe (f) de l'article 1er est remplacé par la texte suivant :

(f) Le terme « navire » désigne un bâtiment de quelque type que ce soit, exploité en milieu marin ou dans les eaux ne faisant pas partie du milieu marin et englobe, entre autres, les engins flottants et les plates-formes non ancrées de manière permanente.

A la fin de l'article 1er, les nouvelles définitions ci-après sont ajoutées :

(i) Le terme « station terrienne mobile » désigne une station terrienne du service mobile par satellites destinées à être utilisées lorsqu'elle est en mouvement, ou pendant des haltes en des points non déterminés.

(j) Le terme « station terrienne terrestre » désigne une station terrienne du service fixe par satellites ou, dans certains cas, du service mobile par satellites, située en un point déterminé du sol ou à l'intérieur d'une zone déterminée au sol et destinée à assurer la liaison de connexion du service mobile par satellites.

Art. 3

Objectif

Les paragraphes 1er et 2 de l'article 3 sont remplacés par le texte suivant :

(1) L'objectif de l'Organisation est de mettre en place le secteur spatial nécessaire pour améliorer les communications maritimes et, dans la mesure du possible, les communications aéronautiques et mobiles terrestres, ainsi qu'aux communications dans les eaux ne faisant pas partie du milieu marin, contribuant ainsi à améliorer les communications de détresse et les communications pour la sauvegarde de la vie humaine, les communications pour les services de la circulation aérienne, ainsi que l'efficacité et la gestion des transports par mer, par air et par terre, les services maritimes, aéronautiques et autres services mobiles de correspondance publique et les possibilités de radiorepérage.

(2) L'Organisation vise à desservir toutes les zones dans lesquelles le besoin de communications maritimes, aéronautiques et autres communications mobiles se fait sentir.

Art. 7

Accès au secteur spatial

Les paragraphes 1er, 2 et 3 de l'article 7 sont remplacés par le texte suivant :

(1) Le secteur spatial d'INMARSAT est ouvert aux navires et aux aéronefs de toutes les nations et aux stations terriennes mobiles à terre suivant des conditions à fixer par le Conseil. En fixant ces conditions, le Conseil ne doit pas discriminer entre navires, entre aéronefs ou entre stations terriennes mobiles à terre pour des raisons de nationalité.

(VERTALING)

Wijzigingen aan het Verdrag inzake de Internationale Organisatie voor Maritieme Satellieten (INMARSAT)

Preambule

De derde alinea van de Preambule wordt vervangen door de volgende tekst :

IN AANMERKING NEMEND dat de wereldhandel afhankelijk is van het vervoer over zee, door de lucht en over land,

De zevende alinea van de Preambule wordt vervangen door de volgende tekst :

BEVESTIGEND dat een systeem van maritieme satellieten tevens dient open te staan voor aeronautische en land-mobiele telecommunicatie en telecommunicatie op wateren die geen deel van de zee vormen, ten voordele van alle naties.

Artikel 1

Begripsomschrijvingen

Artikel 1, alinea (f) wordt vervangen door de volgende tekst :

(f) « Schip » : elk type vaartuig dat wordt gebruikt op zee of op wateren die geen deel van de zee vormen. Hieronder zijn onder andere begrepen : dynamisch gedragen vaartuigen, onderzeeboten, drijvende vaartuigen en niet-blijvend verankerde platforms.

Aan het slot van artikel 1 worden de volgende nieuwe alinea's (i) en (j) toegevoegd :

(i) « Mobiel grondstation » betekent een grondstation in de mobiele-satellietdienst bedoeld om te worden gebruikt terwijl het in beweging is of gedurende pauzes op niet precies omschreven punten.

(j) « Vaste grondstation » betekend een grondstation in de vaste-satellietdienst of, in sommige gevallen, in de mobiele-satellietdienst, dat zich bevindt op een precies omschreven vast punt of binnen een precies omschreven gebied aan land om een toevoerverbinding voor de mobiele-satellietdienst te verschaffen.

Art. 3

Doel

Het eerste en tweede lid van artikel 3 worden vervangen door de volgende tekst :

(1) Het doel van de Organisatie is het beschikbaarstellen van de ruimtesector die vereist is voor de verbetering van de maritieme telecommunicatie en, voor zover mogelijk, van de aeronautische en land mobiele telecommunicatie en de telecommunicatie op wateren die geen deel van de zee vormen, en daardoor tevens bij te dragen tot verbetering van de telecommunicatie bij noodgevallen en voor de beveiliging van mensenlevens, van de telecommunicatie ten behoeve van luchtverkeersdiensten, van de doelmatigheid en afhandeling van het vervoer over zee, door de lucht en over land, van maritiem, aeronautisch en anderszins mobiele, openbare verkeersdiensten en van de mogelijkheden van radioplatsbepaling.

(2) De Organisatie tracht diensten te verlenen in alle gebieden waar behoefte bestaat aan maritiem, aeronautisch en anderszins mobiele telecommunicatie.

Art. 7

Toegang tot ruimtesector

Het eerste, tweede en derde lid van artikel 7 worden vervangen door de volgende tekst :

(1) De INMARSAT-ruimtesector is beschikbaar voor gebruik door schepen en luchtvaartuigen van alle naties en voor gebruik door mobiele grondstations aan land op door de Raad vast te stellen voorwaarden. Bij de vaststelling van deze voorwaarden maakt de Raad geen onderscheid tussen schepen of luchtvaartuigen of mobiele grondstations aan land op grond van nationaliteit.

(2) Le Conseil peut autoriser l'accès au secteur spatial d'INMARSAT de stations terriennes situées sur des structures exploitées en milieu marin, autres que les navires, et de stations terriennes mobiles situées sur des points fixes du sol, à condition et tant que l'exploitation de ces stations terriennes ne risque pas d'entraver de façon sensible la fourniture des services mobiles par satellites.

(3) Les stations terriennes terrestres communiquant par le secteur spatial d'INMARSAT doivent être situées sur un territoire terrestre placé sous la juridiction d'une Partie et les Parties ou des organismes relevant de leur juridiction doivent en avoir l'entière propriété. Le Conseil peut autoriser une dérogation à cette règle s'il estime que ce serait dans l'intérêt de l'Organisation.

A la fin de l'article 7, le nouveau paragraphe ci-après est ajouté :

(4) L'utilisation du secteur spatial d'INMARSAT par des stations terriennes mobiles situées dans les limites d'un territoire placé sous la juridiction d'un Etat est soumise aux règles applicables aux radio-communications de cet Etat et ne doit pas porter préjudice à la sécurité de cet Etat.

Art. 12

Assemblée — Fonctions

Le sous-paragraphe 1, c, de l'article 12 est remplacé par le texte suivant :

(c) Elle autorise, sur recommandation du Conseil, la mise en place d'installations additionnelles du secteur spatial ayant pour objectif particulier ou primordial d'assurer des services de radiorepérage, de détresse ou de sécurité. Toutefois, les installations de secteur spatial mises en place pour assurer des services maritimes et aéronautiques et d'autres services mobiles de correspondance publique peuvent être utilisées sans cette autorisation pour les télécommunications à des fins de détresse, de sécurité et de radiorepérage.

Art. 15

Conseil — Fonctions

Les paragraphes a), c) et h) de l'article 15 sont remplacés par le texte suivant :

(a) Il détermine les besoins en matière de télécommunications maritimes, aéronautiques et autres télécommunications mobiles par satellites et il adopte les politiques, les plans, les programmes, les procédures et les mesures concernant la conception, la mise au point, la construction, la mise en place, l'acquisition par voie d'achat ou de bail, l'exploitation, l'entretien et l'utilisation du secteur spatial d'INMARSAT, y compris la passation de marchés en vue d'assurer tous services nécessaires de lancement afin de répondre à ces besoins.

(c) Il adopte les critères et procédures d'approbation des stations terriennes terrestres, des stations terriennes mobiles et des stations terriennes de structures en milieu marin devant avoir accès au secteur spatial d'INMARSAT, ainsi que de vérification et de surveillance du fonctionnement des stations terriennes qui ont accès à ce secteur et en font usage. Dans le cas des stations terriennes mobiles, les critères doivent être suffisamment précis pour que les autorités nationales chargées de la délivrance des licences d'exploitation puissent les utiliser à leur gré, en vue de l'approbation par type.

(h) Il arrête les dispositions à prendre pour la consultation sur une base permanente d'organismes agréés par le Conseil comme représentant les propriétaires de navires, les exploitants d'aéronefs et les transporteurs terrestres, le personnel des transports maritimes, aéronautiques et terrestres et d'autres usagers des télécommunications maritimes et aéronautiques et autres télécommunications mobiles.

Art. 21

Inventions et renseignements techniques

Les sous-paragraphes 2) b) et 7)b)(i) sont remplacés par le texte suivant :

(2) (b) Le droit de communiquer et de faire communiquer ces inventions et ces renseignements techniques aux Parties, aux Signataires et à toutes autres personnes relevant de la juridiction de toute Partie, ainsi que le droit d'utiliser, d'autoriser ou de faire auto-

(2) De Raad kan toegang tot de INMARSAT-ruimtesector verlenen aan grondstations aan boord van constructies die op zee worden gebruikt, maar geen schepen zijn, en aan mobiele grondstations op vaste plaatsen aan land, indien en voor zover het gebruik van deze grondstations de verlening van mobiele-satellietdiensten niet in belangrijke mate dreigt te verhinderen.

(3) Vaste grondstations die via de INMARSAT-ruimtesector telecommunicatie onderhouden, dienen zich op een aan land gelegen gebied onder de rechtmacht van een Partij te bevinden en dienen het volledige eigendom te zijn van de Partijen of de organen die aan hun rechtmacht zijn onderworpen. De Raad kan anderszins beschikken, indien zulks in het belang van de Organisatie wordt geacht.

Aan artikel 7 wordt het volgende, vierde, lid toegevoegd :

(4) Het gebruik van de INMARSAT-ruimtesector door mobiele grondstations binnen een aan land gelegen gebied, onder de rechtmacht van een Staat is onderworpen aan de regelingen die van toepassing zijn op radioverbindingen van die Staat, en dient de veiligheid van die Staat niet te schaden.

Art. 12

Assemblée — Fonctions

Artikel 12, eerste lid, alinea c, wordt vervangen door de volgende tekst :

(c) het machtigen, op aanbeveling van de Raad, tot het totstandbrengen van aanvullende ruimtesectorfaciliteiten, die in het bijzonder of hoofdzakelijk ten doel hebben te voorzien in diensten ten behoeve van radioplatsbepaling, hulp in noodgevallen en veiligheid. De ruimtesectorfaciliteiten die tot stand zijn gebracht om te voorzien in maritiem, aeronautisch en anderszins mobiele openbare verkeersdiensten, kunnen echter zonder deze machtiging worden gebruikt voor telecommunicatie ten behoeve van hulp in noodgevallen, veiligheid en radioplatsbepaling.

Art. 15

Raad — Functies

De alinea's a), c) en h) van artikel 15 worden vervangen door de volgende tekst :

(a) Het vaststellen van de behoeften van maritieme, aeronautische en anderszins mobiele telecommunicatie door middel van satellieten, en het aanvaarden van beleidslijnen, plannen, programma's, procedures en maatregelen voor het ontwerpen, de ontwikkeling, de bouw, de totstandbrenging, de verwerving door aankoop of huur, de exploitatie, het onderhoud en het gebruik van de INMARSAT-ruimtesector, met begrip van de verwerving van alle noodzakelijke lanceringsfaciliteiten om aan deze behoefte te kunnen voldoen.

(c) Het aanvaarden van vereisten en voorschriften voor de goedkeuring van vaste grondstations, mobiele grondstations en grondstations aan boord van constructies op zee voor de toegang tot de INMARSAT-ruimtesector en voor het verifiëren en bewaken van de werking van de grondstations die toegang hebben tot en gebruik maken van de INMARSAT-ruimtesector. Met betrekking tot mobiele grondstations dienen de vereisten voldoende bijzonderheden te bevatten om de nationale vergunningsverlenende instanties in staat te stellen deze naar goedgevoelen te gebruiken voor type-keuringen.

(h) Het vaststellen van regelingen voor permanent overleg met lichamen die door de Raad zijn erkend als vertegenwoordigers van reders, luchtvaartondernemingen en ondernemingen voor vervoer over land, van personeel in de scheepvaart, in de luchtvaart en in het vervoer over land, en van andere deelnemers aan maritieme, aeronautische en anderszins mobiele telecommunicatie.

Art. 21

Uitvindingen en technische Informatie

In artikel 21 worden het tweede lid, alinea b) en het zevende lid, alinea b) (i) vervangen door de volgende tekst :

(2) (b) Het recht, aan Partijen en Ondertekenaars, alsmede andere belanghebbende binnen het rechtsgebied van een Partij, deze uitvindingen en technische informatie openbaar te maken of te laten maken en Partijen, Ondertekenaars en dergelijke andere

riser des Parties, des Signataires et de telles autres personnes à utiliser ces inventions et renseignements techniques sans redevance relativement au secteur spatial d'INMARSAT et à toute station terrienne mobile ou station terrienne terrestre fonctionnant en liaison avec celui-ci.

(7) (b) (i) Sans redevance relativement au secteur spatial d'INMARSAT ou à toute autre station terrienne terrestre ou station terrienne mobile fonctionnant en liaison avec celui-ci.

Art. 32

Signature et ratification

Le paragraphe 3, de l'article 32 est remplacé par le texte suivant :

(3) Lorsqu'il devient Partie à la présente Convention ou à tout moment après cette date, un Etat peut faire connaître, par notification écrite adressée au Dépositaire, quels sont les registres maritimes, les aéronefs et les stations terriennes mobiles à terre relevant de son autorité et les stations terriennes terrestres placées sous sa juridiction auxquels la Convention s'applique.

Amendements de l'Accord d'exploitation relatif à l'Organisation internationale de Télécommunications maritimes par Satellites (INMARSAT)

Art. V

Parts d'investissement

Le paragraphe 2 de l'article V est remplacé par le texte suivant :

(2) Pour la détermination des parts d'investissement, l'utilisation dans les deux sens est divisée en deux parts égales, une part correspondant à la station terrienne mobile et une part correspondant au territoire. La part correspondant au navire ou à l'aéronef ou à la station terrienne mobile à terre dont provient le trafic ou à destination duquel il est effectué est affectée au Signataire désigné par la Partie qui exerce son autorité sur le navire ou l'aéronef ou la station terrienne mobile à terre. La part correspondant au territoire du pays dont provient le trafic ou à destination duquel il est effectué est affectée au Signataire désigné par la Partie correspondant au territoire dont le trafic provient ou à destination duquel il est effectué. Toutefois, lorsque pour un Signataire donné, le rapport entre les parts à la station terrienne mobile et les parts correspondant au territoire est supérieur à 20:1, ce Signataire se voit affecter, après en avoir fait la demande au Conseil, une utilisation équivalant à deux fois la part correspondant au territoire ou à une part d'investissement de 0,1 %, si celle-ci est plus élevée. Aux fins du présent paragraphe, on considère comme des navires les structures exploitées en milieu marin pour lesquelles le Conseil a autorisé l'accès au secteur spatial d'INMARSAT.

Art. XIV

Approbation des stations terriennes

Le paragraphe 2 de l'article XIV est remplacé par le texte suivant :

(2) Toute demande d'approbation d'une telle station est soumise à l'Organisation par le Signataire désigné par la Partie sur le territoire de laquelle la station terrienne terrestre est ou doit être située, ou par la Partie ou le Signataire désigné par la Partie sous l'autorité de laquelle la station terrienne mobile ou la station terrienne située sur une structure exploitée en milieu marin obtient sa licence ou, dans le cas de stations terriennes terrestres et de stations terriennes mobiles situées sur un territoire, un navire, un aéronef ou dans une station terrienne sur une structure exploitée en milieu marin qui n'est pas sous la juridiction d'une Partie, par un organisme de télécommunications autorisé.

L'instrument d'acceptation de la Belgique a été déposé le 9 septembre 1992. Ces Amendements ne sont pas encore entrés en vigueur. La date de l'entrée en vigueur ainsi que la liste des Etats liés seront publiées ultérieurement.

belanghebbenden te machtigen of te laten machtigen zonder betaling daarvan gebruik te maken met betrekking tot de INMARSAT-ruimtesector en alle in verband daarmee geëxploiteerde mobiele grondstations of vaste grondstations.

(7) (b) (i) Zonder betaling met betrekking tot de INMARSAT-ruimtesector of een in verband daarmee geëxploiteerd vast grondstation of mobiel grondstation.

Art. 32

Ondertekening en bekrachtiging

Het derde lid van artikel 32 wordt vervangen door de volgende tekst :

(3) Een Staat kan op het tijdstip dat hij Partij wordt bij dit Verdrag, of op enig later tijdstip, door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de Depositaris, aangeven op welke onder zijn vlag geregistreerde schepen, op welke luchtvaartuigen en mobiele grondstations aan land die onder zijn bevoegdheid worden geëxploiteerd, en op welke vaste grondstations onder zijn rechtsmacht het Verdrag van toepassing is.

Wijzigingen in de exploitatieovereenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Maritieme Satellieten (INMARSAT)

Art. V

Investeringsaandelen

Het tweede lid van artikel V wordt vervangen door de volgende tekst :

(2) Voor de vaststelling van de investeringsaandelen wordt het gebruik in beide richtingen in twee gelijke delen verdeeld, te weten een op een mobiel grondstation betrekking hebbend deel en een op het land betrekking hebbend deel. Het deel betreffende het schip of luchtvaartuig of het mobiele grondstation aan land waar het verkeer begint of eindigt, wordt toegewezen aan de Ondertekenaar van de Partij die het gezag uitoefent over het schip, het luchtvaartuig of het mobiele grondstation aan land. Het deel betreffende het op land gelegen grondgebied, waar het verkeer begint of eindigt, wordt toegewezen aan de Ondertekenaar van de Partij op wier grondgebied het verkeer begint of eindigt. In gevallen echter waarin voor een Ondertekenaar de verhouding tussen de delen betreffende mobiele grondstations en de delen betreffende het land groter is dan 20:1, wordt, nadat deze Ondertekenaar hiertoe een verzoek aan de Raad heeft gedaan, voor hem een gebruik vastgesteld dat gelijk is aan tweemaal het op het land betrekking hebbende deel of wordt hem een investeringsaandeel van 0,1 % toegewezen, waarbij de grootste waarde wordt genomen. Constructies die op zee worden gebruikt en waarvoor door de Raad toegang is verleend tot de INMARSAT-ruimtesector, worden voor de toepassing van dit lid als schepen beschouwd.

Art. XIV

Goedkeuring van grondstations

Het tweede lid van artikel XIV wordt vervangen door de volgende tekst :

(2) Elk verzoek om goedkeuring van een grondstation wordt aan de Organisatie voorgelegd door de Ondertekenaar van de Partij op wiens grondgebied een vast grondstation is of zal zijn gelegen, of door de Partij of de Ondertekenaar van de Partij op wier gezag de vergunning voor het mobiele grondstation of het grondstation aan boord van een constructie op zee is afgegeven, of, indien het vaste grondstations en mobiele grondstations betreft die zich bevinden in een gebied of aan boord van een schip of een luchtvaartuig of aan boord van een constructie op zee, niet vallend onder de rechtsmacht van een Partij, door een bevoegde instelling voor telecommunicatie.

De aanvraagsoorkonde van België werd neergelegd op 9 september 1992. Deze Wijzigingen zijn nog niet in werking getreden. De datum van inwerkingtreding alsmede de lijst van de gebonden Staten zullen later gepubliceerd worden.